

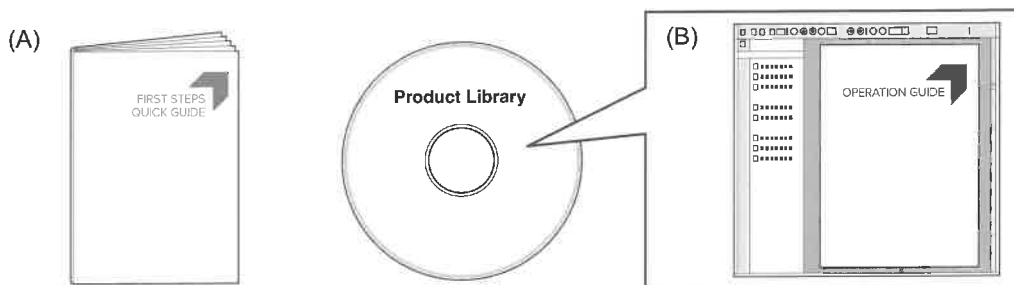


> PRINT

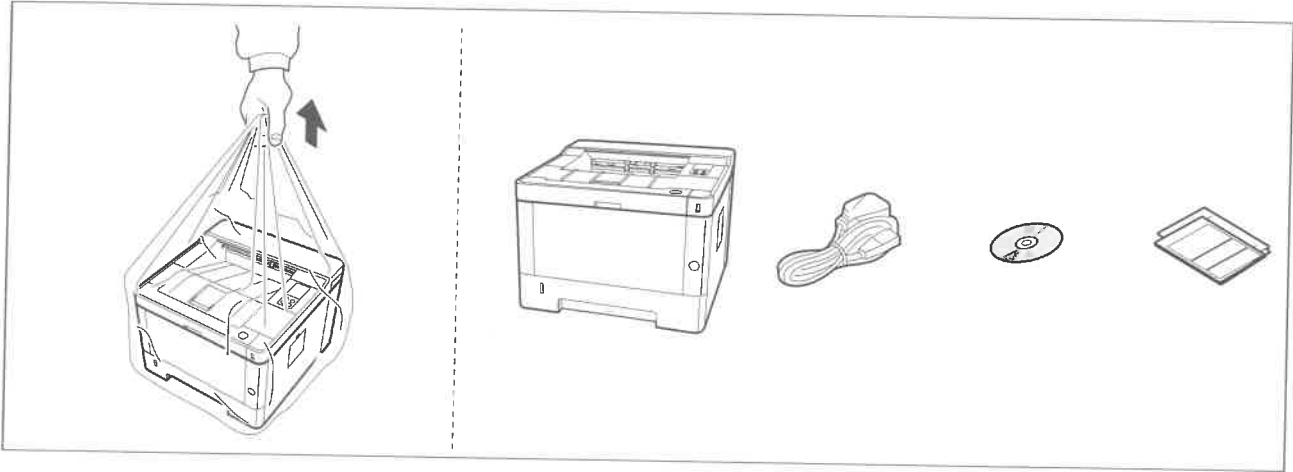
ECOSYS P2235dn
ECOSYS P2235dw

FIRST STEPS QUICK GUIDE





- EN** This guide (A) only explains the basic operations of the machine.
For other information, see Operation Guide (B) on the Product Library disc.
- CA** En aquesta guia (A) només es descriuen les operacions bàsiques de la màquina. Per obtenir més informació, consulteu la Guia de Funcionament (B) al disc Biblioteca del producte (Product Library).
- CS** Tento průvodce (A) vysvětluje pouze základní obsluhu zařízení.
Bližší informace naleznete v Návodu k obsluze (B) na disku Product Library.
- DA** Denne vejledning (A) forklarer kun de grundlæggende funktioner af maskinen.
Andre oplysninger findes i Betjeningsvejledning (B) på Product Library disken.
- DE** Dieser Leitfaden (A) erläutert nur die grundlegende Bedienung des Geräts.
Für weitere Informationen, siehe Bedienungsanleitung (B) in der Product Library auf dem Datenträger.
- EL** Οι παρούσες οδηγίες (A) επεξηγούν μόνο τις βασικές λειτουργίες του μηχανήματος.
Για άλλες πληροφορίες, ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήσης (B) στο δίσκο Product Library.
- ES** En esta guía (A) solo se explican los procedimientos básicos de la máquina.
Para obtener otra información, consulte la Guía de uso (B) en el disco Product Library.
- FI** Tässä oppaassa (A) kuvataan vain laitteen perustoiminnot.
Katso tarkemmat tiedot Product Library -levyn Käyttöopas (B).
- FR** Ce guide (A) explique uniquement les opérations de base de la machine.
Pour toute autre information, se reporter au Manuel d'utilisation (B) sur le disque Product Library.
- HU** Ez az útmutató (A) csak a készülék alapvető működését ismerteti.
Bővebb információért lásd a Használati útmutatót (B) a Product Library lemezen.
- IT** Questa guida (A) descrive solo le funzioni base del dispositivo.
Per ulteriori informazioni, vedere la Guida alle funzioni (B) sul disco Product Library.
- NL** In deze handleiding (A) worden alleen de basisfuncties van de machine beschreven.
Voor meer informatie, raadpleeg de gebruikershandleiding (B) op de Product Library schijf.
- NO** Denne guide (A) forklarer bare den grunnleggende bruken av maskinen.
For annen informasjon, se Operatørhåndbok (B) i Product Library platen.
- PL** Niniejszy podręcznik (A) objaśnia jedynie podstawowe sposoby używania urządzenia.
Więcej informacji można znaleźć w Podręczniku Obsługi (B) lub na dysku Product Library.
- PT-BR** Este guia (A) somente explica as operações básicas da máquina.
Para obter outras informações, consulte o Guia de Operação (B) no disco Product Library.
- PT-PT** Este guia (A) explica apenas as operações básicas da máquina.
Para obter mais informações, consulte o Guia de Operação (B) no disco Product Library.
- RO** Acest ghid (A) explică doar operațiunile de bază ale aparatului.
Pentru alte informații, consultați Ghidul de Operare (B) de pe discul Product Library.
- RU** В данном руководстве (A) описаны только основные операции с устройством.
Дополнительные сведения см. в руководстве по эксплуатации (B) на диске Product Library.
- SV** I den här guiden (A) förklaras endast maskinens grundfunktioner.
För annan information hänvisas till bruksanvisningen (B) på skivan Product Library.
- TR** Bu kılavuz (A) sadece makinenin temel işlemlerini açıklar.
Diğer bilgiler için, Product Library diskindeki Çalıştırma Kılavuzuna (B) bakınız.
- AR** هذا الدليل (A) يشرح فقط عمليات تشغيل الجهاز الأساسية.
لمزيد من المعلومات، راجع دليل التشغيل (B) الموجود على قرص Product Library.



EN The included components differ depending on the countries or regions.

CA Els components que s'hi inclouen poden variar en funció dels països o de les regions.

CS Přiložené součásti se mohou lišit v závislosti na zemích nebo oblastech.

DA De medfølgende komponenter varierer afhængigt af land eller region.

DE Je nach Land oder Region sind im Lieferumfang andere Komponenten enthalten.

EL Τα εξαρτήματα που περιλαμβάνονται ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τη χώρα ή την περιοχή.

ES Los componentes facilitados varían en función de los países o regiones.

FI Pakkaukseen kuuluvat osat vaihtelevat maan ja alueen mukaan.

FR Les composants inclus varient en fonction des pays ou régions.

HU A mellékelt alkatrészek országtól vagy régiótól függően változók.

IT I componenti inclusi sono differenti a seconda del paese o della zona geografica.

NL De meegeleverde onderdelen verschillen volgens het land of de regio.

NO De medfølgende komponentene varierer avhengig av land eller region.

PL Dołączone do urządzenia wyposażenie może różnić się w zależności od kraju lub regionu.

PT-BR Os componentes incluídos variam conforme os países ou as regiões.

PT-PT Os componentes incluídos variam consoante os países ou regiões.

RO Componentele incluse diferă în funcție de țară sau regiune.

RU Комплектация компонентами зависит от страны или региона.

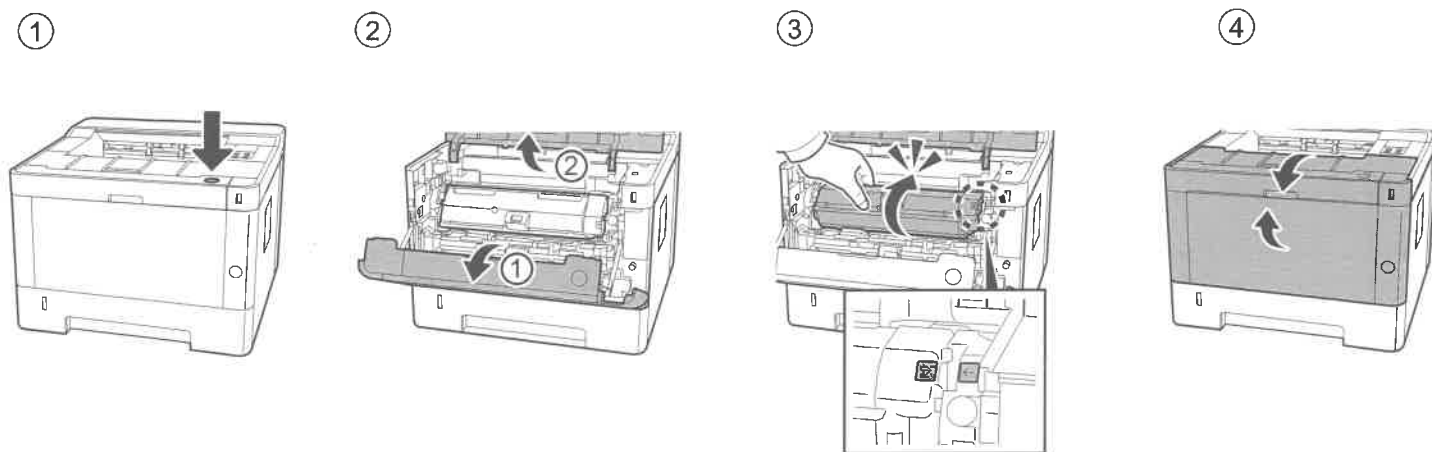
SV De medföljande komponenterna varierar i olika länder och regioner.

TR Ürünle birlikte verilen parçalar ülkeye veya bölgeye göre değişir.

AR

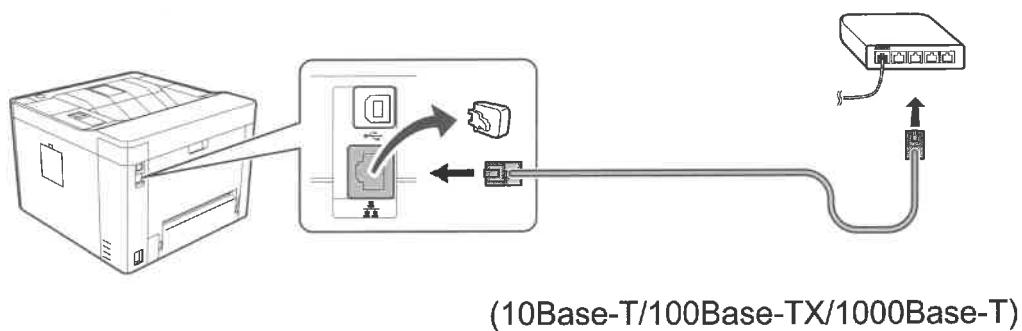
تختلف المكونات المضمنة باختلاف البلاد أو المناطق.

C Setting up the Toner Container

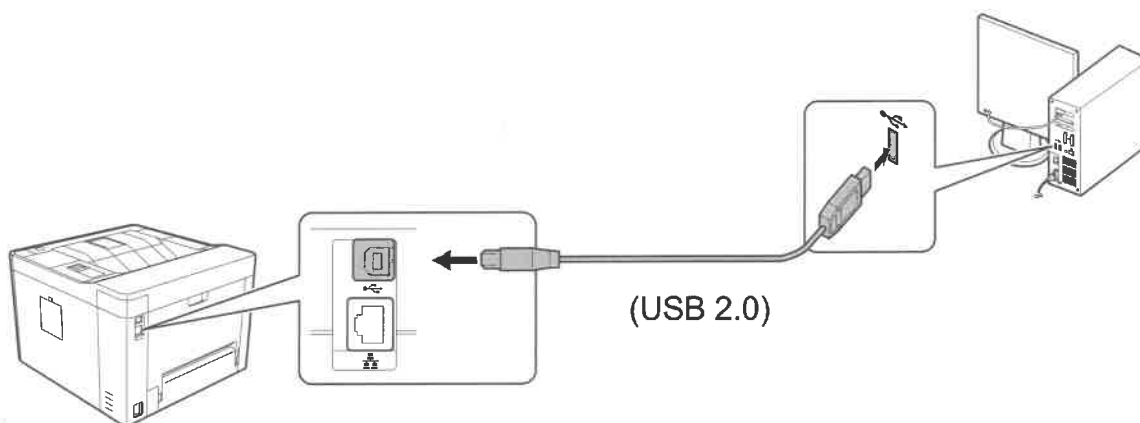


D Connect Cable

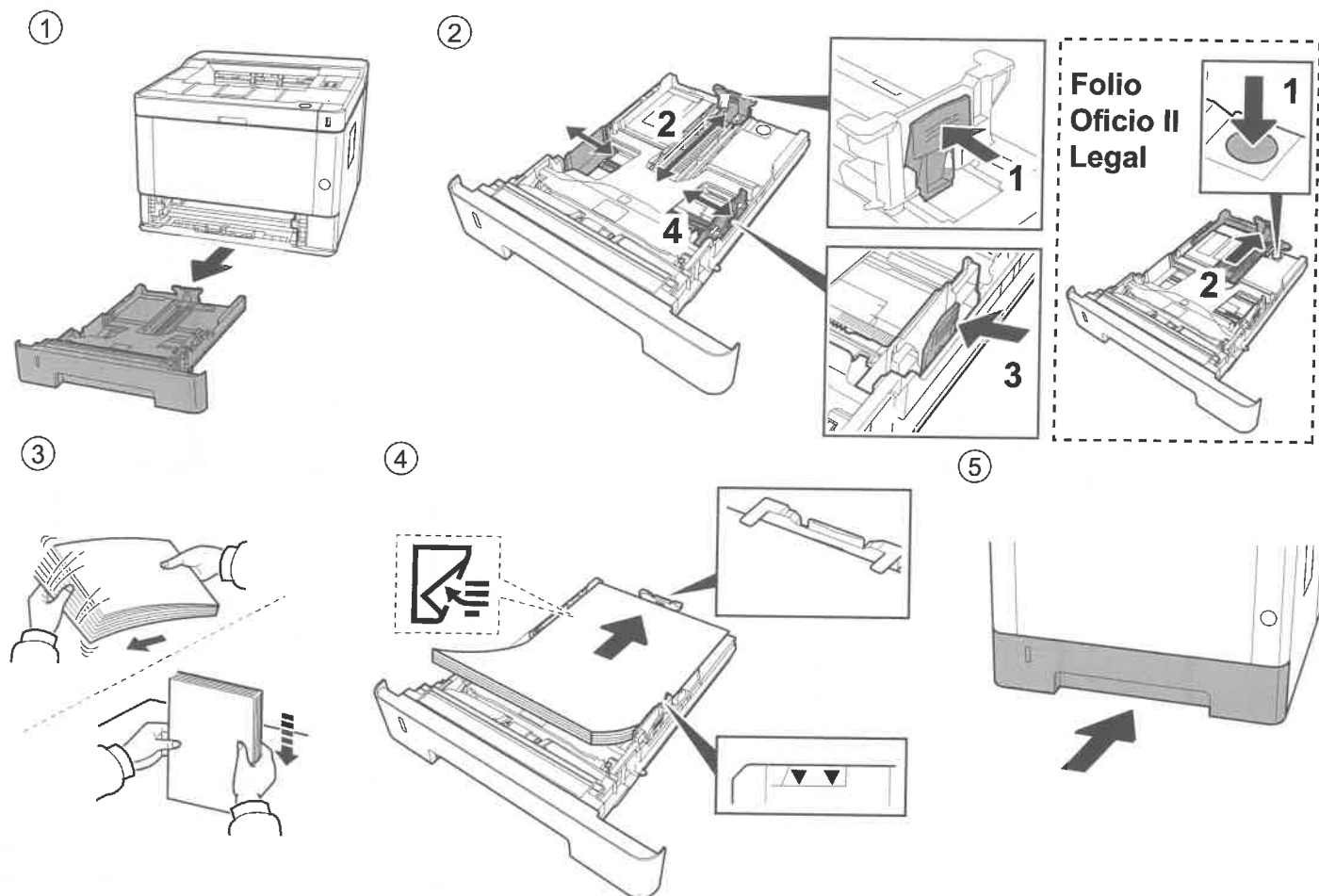
Network



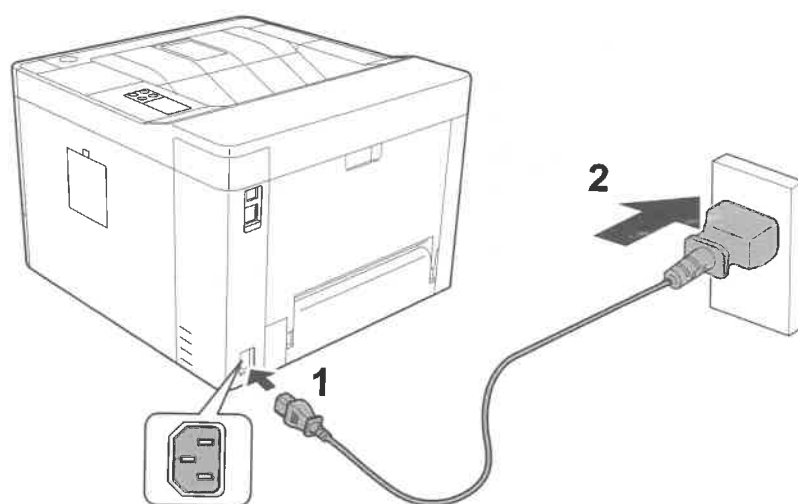
USB



E Loading Paper

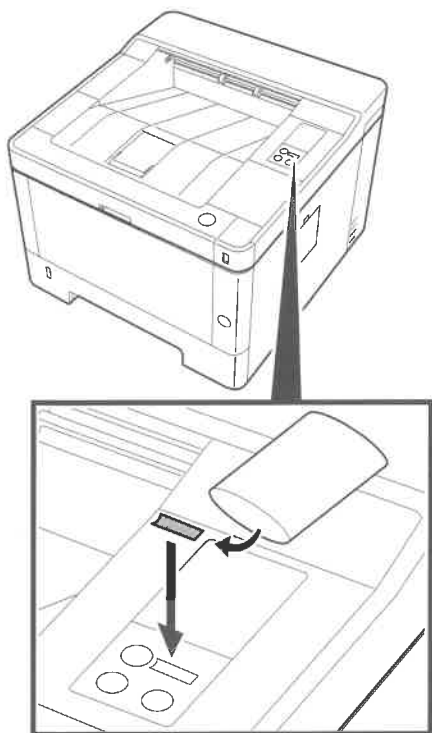


F Connect Power Cord

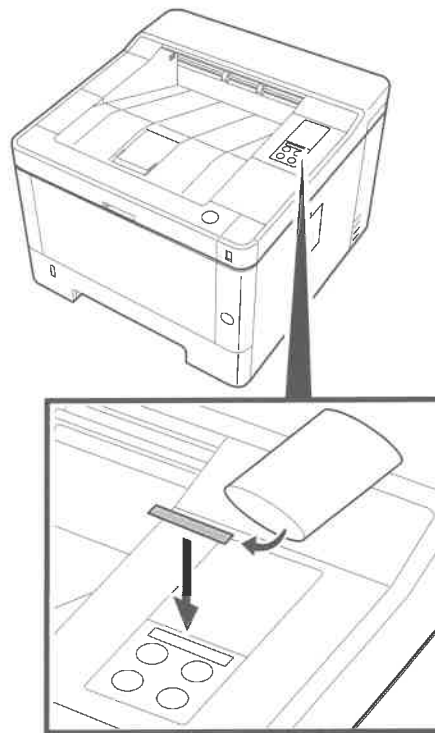


G Replace Operation Panel Sheet

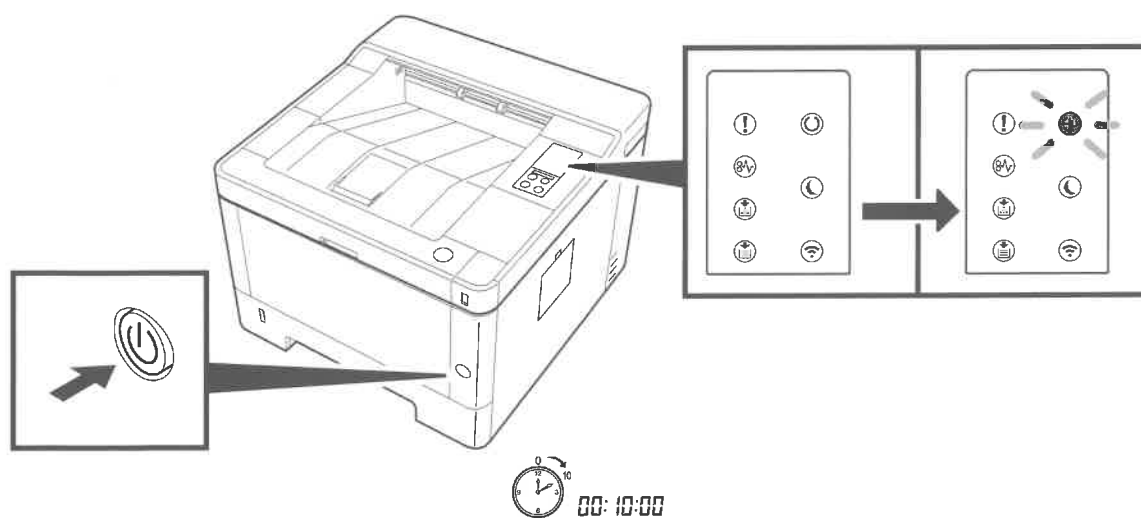
ECOSYS P2235dn

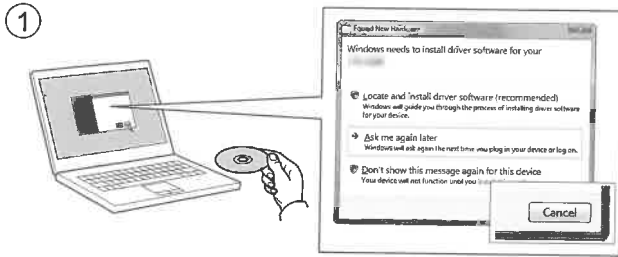


ECOSYS P2235dw



H Power On





EN If Found new Hardware window appears, click Cancel.

CA Si es mostra la finestra "Found new Hardware" (S'ha detectat maquinari nou), feu clic a Cancel·la.

CS Pokud se zobrazí dialogové okno Nalezen nový hardware, klepněte na tlačítko Storno.

DA Vælg Annuller, hvis dialogboksen Der er fundet ny hardware.

DE Bitte legen Sie die beiliegende CD ein und folgen Sie den Anweisungen am Bildschirm, falls auf dem Bildschirm die Anzeige 'Neue Hardware gefunden' von Windows erscheint, drücken Sie Abbrechen.

EL Αν εμφανιστεί το παράθυρο Εύρεση νέου υλικού, κάντε κλικ στο κουμπί Άκυρο.

ES Si aparece la ventana Nuevo hardware encontrado, haga clic en Cancelar.

FI Jos näkyviin tulee Uusi laite löydetty -ikkuna, napsauta Peruuta.

FR Si la fenêtre Nouveau matériel détecté s'affiche, cliquez sur Annuler.

HU Ha az Új hardver telepítése ablak megjelenik, kattintson a Mégse gombra.

IT Se compare la finestra Trovato nuovo hardware, fare clic su Annulla.

NL Als het dialoogvenster nieuwe hardware gevonden verschijnt, selecteert u Annuleren.

NO Hvis vinduet Ny maskinvare funnet vises, klikk på Avbryt.

PL Jeśli wyświetlone zostanie okno Znaleziono nowy sprzęt, należy kliknąć przycisk Anuluj.

PT-BR Se a janela Um novo Hardware foi encontrado aparecer, clique em Cancelar.

PT-PT Se a janela Encontrar Novo Hardware aparecer, clique em Cancelar.

RO Dacă apare fereastra Found New Hardware, faceți clic pe Cancel.

RU Если появляется окно Найдено новое аппаратное обеспечение, щелкните Отменить.

SV Om Dialogfönstret visar 'Hittade ny hårdvara' klicka då på Avbryt.

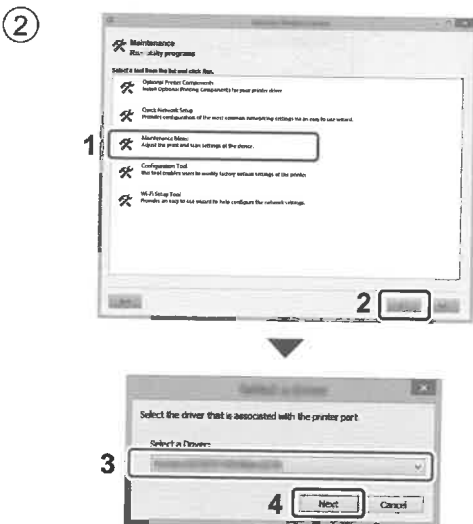
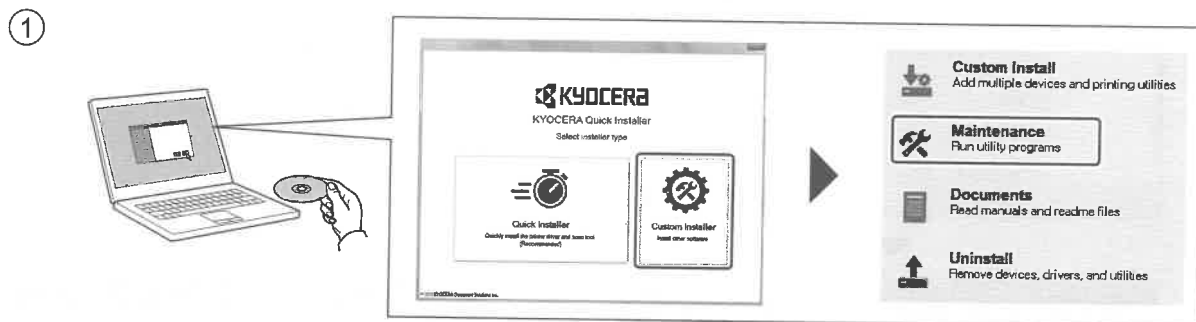
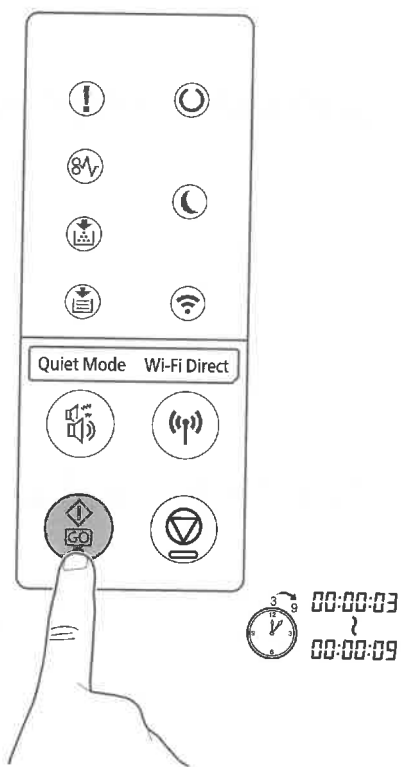
TR Yeni Donanım Bulundu penceresi görüntülenirse, İptal'i tıklayın.

AR

إذا ظهرت نافذة تم العثور على جهاز جديد ، انقر على إلغاء.

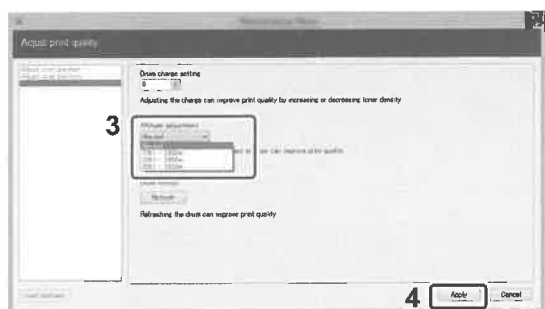
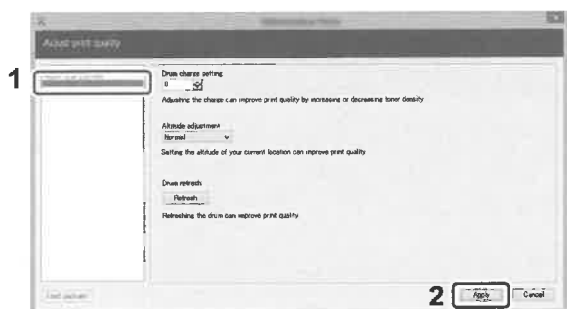


- (EN)** Follow the instructions in the installation wizard.
- (CA)** Seguiu les instruccions de l'auxiliar d'instal·lació.
- (CS)** Řiďte se pokyny v průvodci instalací.
- (DA)** Følg instruktionerne i installationsguiden.
- (DE)** Folgen Sie den Anweisungen des Schnelleinstellung Assistenten.
- (EL)** Ακολουθήστε τις οδηγίες στον οδηγό εγκατάστασης.
- (ES)** Siga las instrucciones del asistente de instalación.
- (FI)** Noudata asennusohjelman ohjeita.
- (FR)** Suivre les instructions de l'assistant d'installation.
- (HU)** Kövesse a telepítő varázsló utasításait.
- (IT)** Attenersi alle istruzioni della procedura guidata di installazione.
- (NL)** Volg de instructies in de installatiewizard.
- (NO)** Følg instruksjonene i installasjonsveiledningen.
- (PL)** Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w oknie kreatora instalacji.
- (PT-BR)** Siga as instruções no assistente de instalação.
- (PT-PT)** Siga as instruções no assistente de instalação.
- (RO)** Urmați instrucțiunile expertului de instalare.
- (RU)** Следуйте инструкциям в окне мастера установки.
- (SV)** Följ anvisningarna i installationsguiden.
- (TR)** Kurulum sihirbazındaki talimatları izleyiniz.
- (AR)** اتبع تعليمات معالج التثبيت.

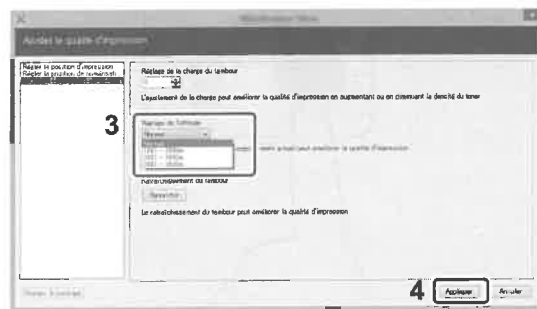
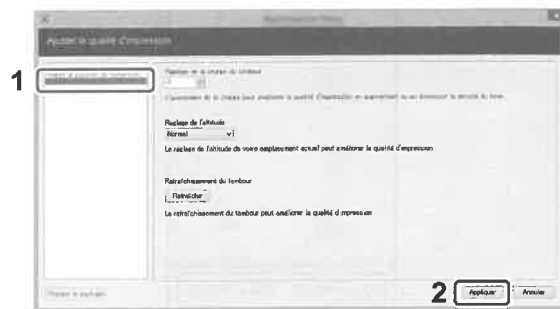


3

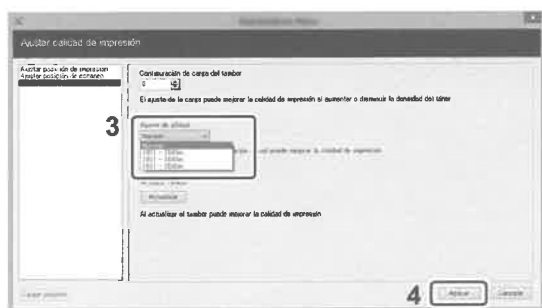
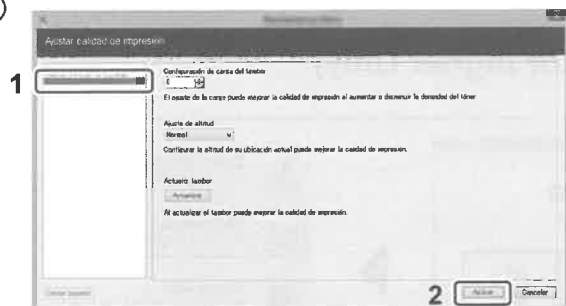
EN



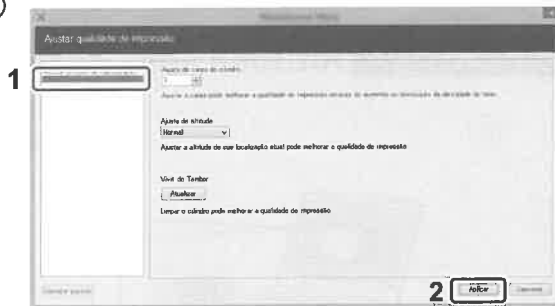
FR

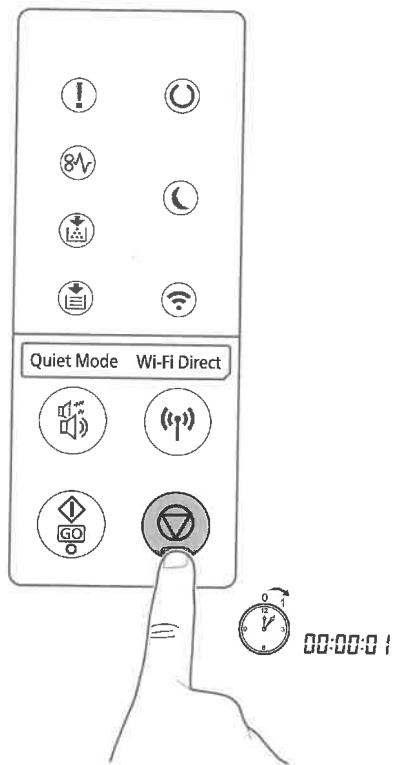


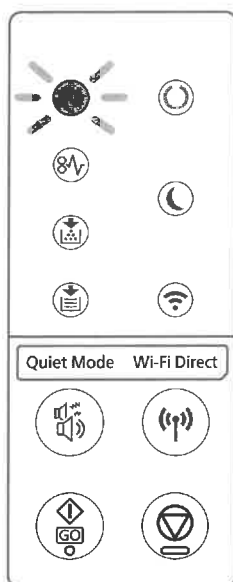
ES



PT-BR

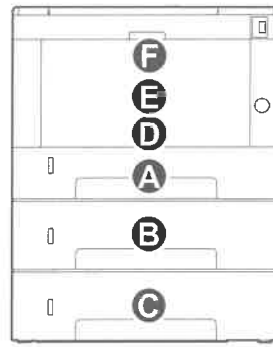




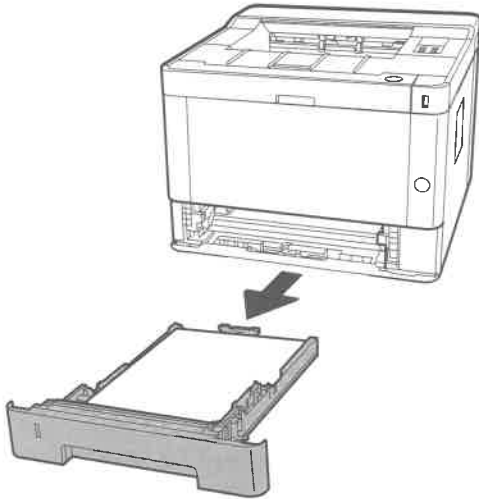


- (EN)** If an error occurs on the machine, the Attention indicator on the operation panel will light up or flash. Refer to the Operation Guide to Clear the error. For details, refer to the Operation Guide on the Product Library disc.
- (CA)** Si es produeix un error en el dispositiu, També s'il·luminarà o parpellejarà l'indicador "Attention" (Alerta) al tauler d'operacions. Consulteu la Guia de funcionament per esborrar l'error. Per obtenir més informació, consulteu la Manual d'instruccions al disc Biblioteca del producte.
- (CS)** Pokud přístroj zjistí chybu, rozsvítí se nebo zabliká indikátor Pozor na ovládacím panelu. Pro odstranění chyby se řiďte návodem k obsluze na disku Product Library.
- (DA)** Hvis der opstår en fejl på maskinen vil advarselsindikatoren på betjeningspanelet lyse eller blinke. Se betjeningsguiden for at slette fejlen. Se Betjeningsvejledning på Product Library disken for yderligere information.
- (DE)** Falls ein Fehler am Gerät auftritt, blinkt oder leuchtet die Warnung Anzeige auf dem Bedienfeld. Lesen Sie in der Bedienungsanleitung nach, um den Fehler zu beseitigen. Weitere Details finden Sie in der Bedienungsanleitung auf dem Product Library Datenträger.
- (EL)** Εάν παρουσιαστεί σφάλμα στο μηχάνημα, θα ανάψει ή θα αναβοσβήσει η ένδειξη Προσοχής στον πίνακα λειτουργίας. Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Χρήσης για να διορθώσετε το σφάλμα. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Χρήσης στον δίσκο Product Library.
- (ES)** Si se produce un error en la máquina, el indicador Atención en el panel de operación se encenderá o parpadeará. Consulte la Guía de uso para borrar el error. Para obtener más información, consulte la Guía de uso que está disponible en el disco Product Library.
- (FI)** Jos koneessa tapahtuu virhe, ohjauspaneelin Huomio-merkkivalo syttyy palamaan tai vilkkuu. Katso Toimintaoppaasta, kuinka vikatiä poistetaan. Löydät yksityiskohtaiset tiedot Tuotekirjastolevyn Käyttöopas.
- (FR)** Si une erreur se produit sur la machine, le témoin Attention du panneau de commande s'allume ou clignote. Se reporter au manuel d'utilisation pour effacer l'erreur. Pour plus de détails, se reporter au manuel d'utilisation sur le disque Product Library.
- (HU)** Ha a készüléken hiba történik, akkor a kezelőpanelen lévő figyelmeztető jelzés világít vagy villog. A hiba megszüntetéséhez lásd a használati útmutatót. Részletekért lásd a Product Library lemezen lévő Használati útmutató.
- (IT)** Se si verifica un errore sulla periferica, si accende o lampeggia l'indicatore Attenzione sul pannello di controllo. Per eliminare l'errore, consultare la Guida alle funzioni. Per i dettagli, vedere la Guida alle funzioni, reperibile sul disco Product Library.
- (NL)** Als zich een fout voordoet op de machine, zal de indicator voor Attentie op het bedieningspaneel oplichten of knipperen. Raadpleeg de Gebruikershandleiding om de fout te wissen. Voor meer informatie, raadpleeg de Gebruikershandleiding op de Product Library schijf.

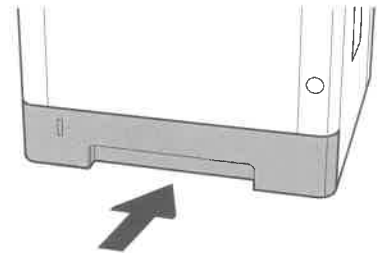
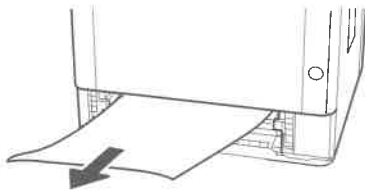
- (NO)** Varselindikatoren på driftspanelet lyser og blinker hvis en feil oppstår på maskinen. Se brukerveiledningen for å fjerne feilen. For detaljer, se Operatørhåndbok i produktbiblioteket.
- (PL)** Jeżeli wystąpi błąd urządzenia, na panelu operacyjnym świeci lub miga wskaźnik Attention. Aby skasować błąd, postępuj zgodnie z instrukcją obsługi. Więcej informacji można znaleźć w Podręcznik obsługi znajdującej się na dysku Product Library.
- (PT-BR)** Se se produz un erro na máquina, o indicador Atenção no painel de operação acender-se-á ou piscará. Consulte o Guia de Operação para corrigir o erro. Para obter detalhes, consulte o Guia de Operação no disco Biblioteca do Produto.
- (PT-PT)** Se ocorrer um erro na máquina, o indicador Attention, no painel de operação, acenderá ou ficará intermitente. Consulte o Guia de Funcionamento para Limpar o erro. Para mais informações consulte o Guia de Uso no disco da Biblioteca de Produtos.
- (RO)** Dacă apare o eroare la imprimantă, indicatorul Attention de pe panoul de operare se va aprinde sau va lumina intermitent. Consultați Ghidul de Operare pentru a rezolva eroarea. Pentru detalii, consultați Ghid de operare de pe discul Product Library.
- (RU)** В случае возникновения ошибки аппарата, на панели управления загорится или будет мигать индикатор Внимание. По поводу сброса ошибки см. руководство по эксплуатации. Дополнительная информация приведена в Руководстве по эксплуатации на диске Product Library.
- (SV)** Om ett fel uppstår på maskinen tänds eller blinkar underhållsindikatorn på manöverpanelen. Hänvisning ges till användarmanualen för information om hur man tar bort felet. För ytterligare detaljer, konsultera Bruksanvisning som finns på skivan Product Library.
- (TR)** Makinede bir hata meydana gelirse, işletim panelindeki Dikkat göstergesi yanar veya yanıp söner. Hatayı temizlemek için Çalıştırma Kılavuzuna bakın. Ayrıntılar için, Product Library DVD'sindeki Çalıştırma Kılavuzuna bakınız.
- (AR)** إذا حدث أي خطأ في الآلة، سيضيء أو يومض المؤشر انتباه الموجود على لوحة التشغيل. راجع دليل التشغيل للتخلص من الخطأ. للحصول على تفاصيل، راجع دليل التشغيل على قرص Product Library.

**A**

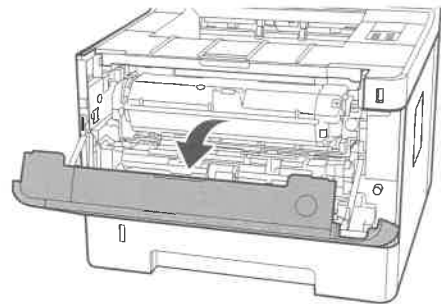
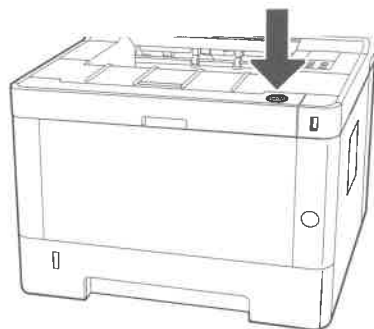
①



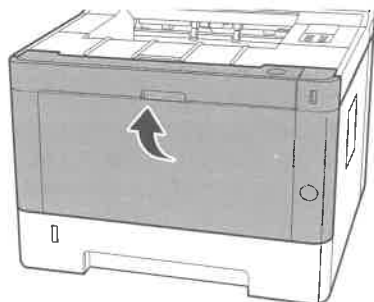
②



③

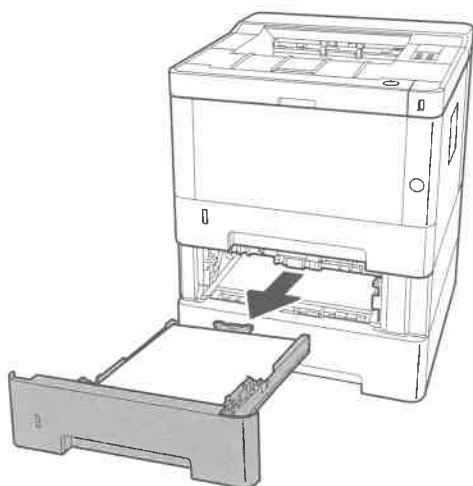


④

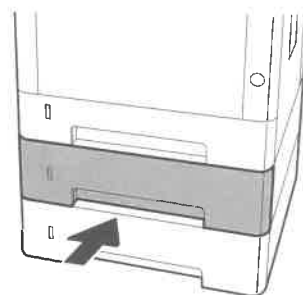
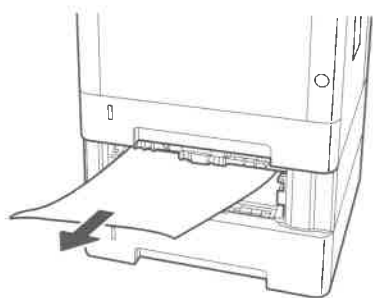


B

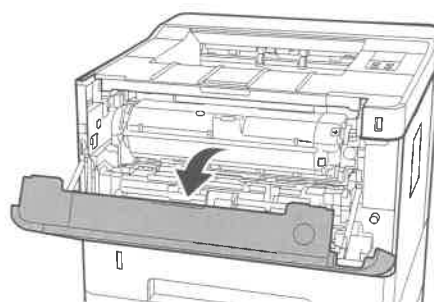
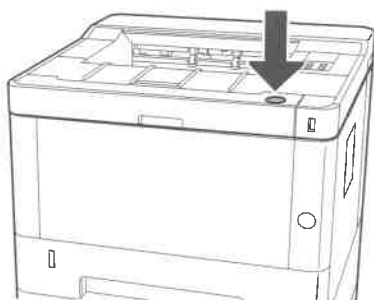
①



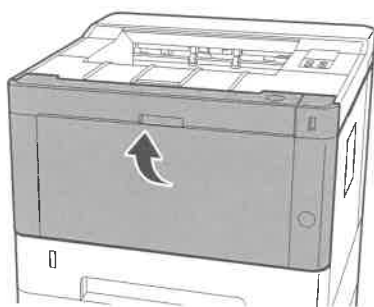
②



③

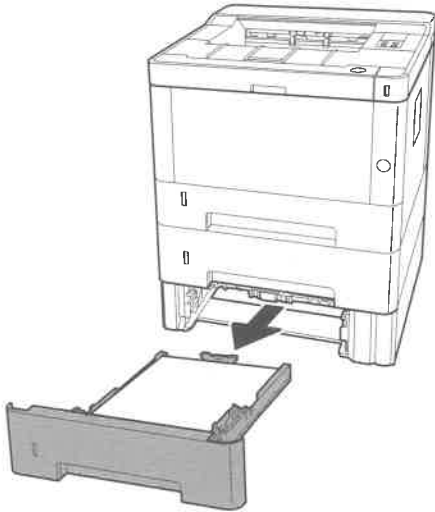


④

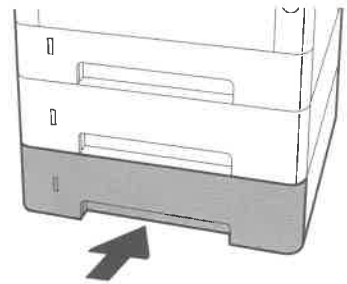
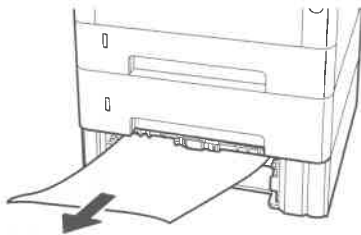


C

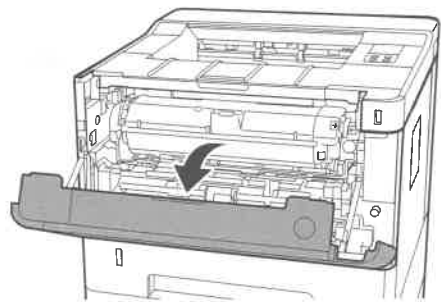
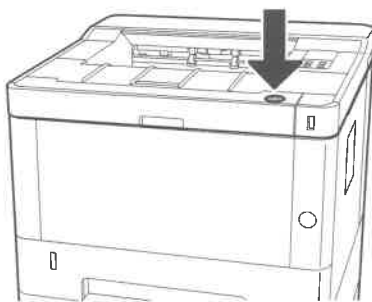
①



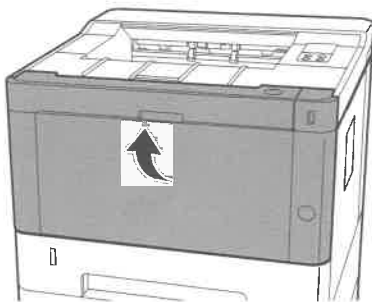
②



③

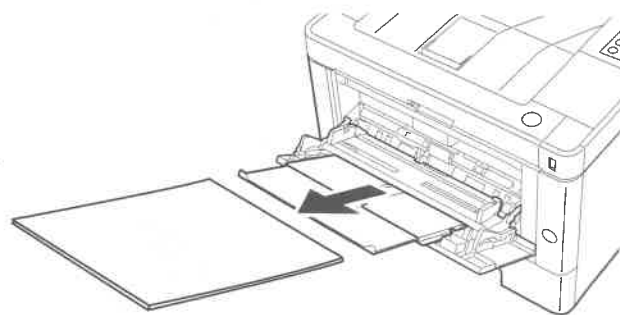
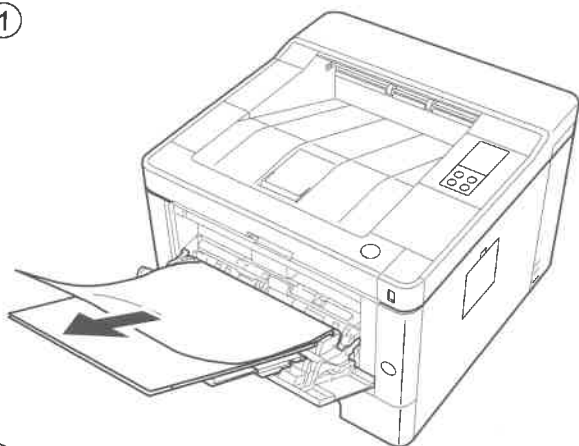


④

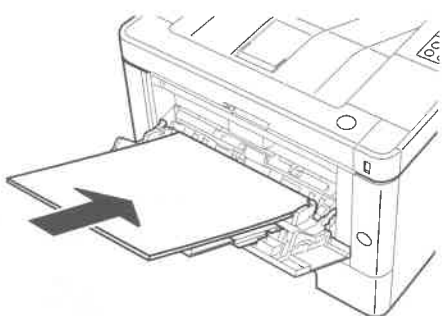


D

①

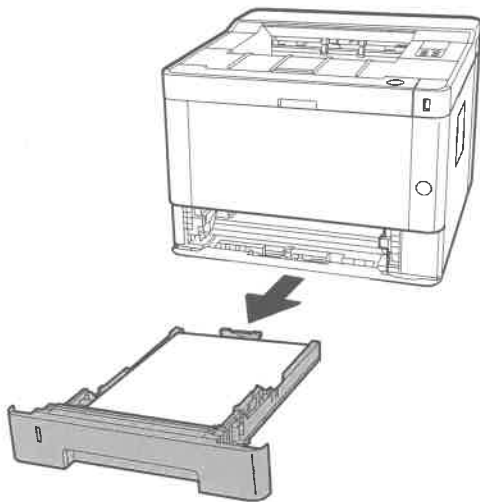


②

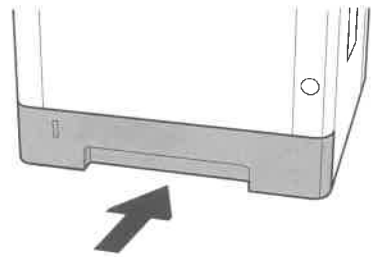
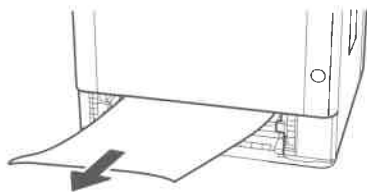


E

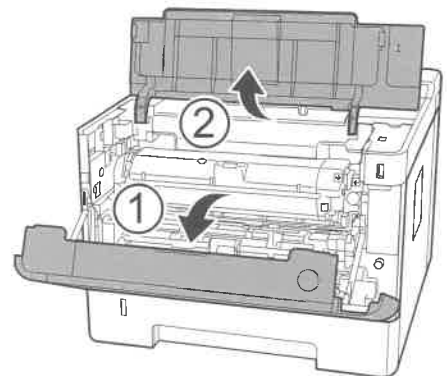
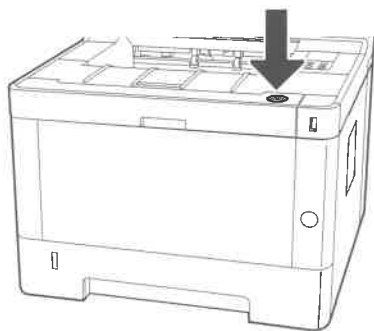
①



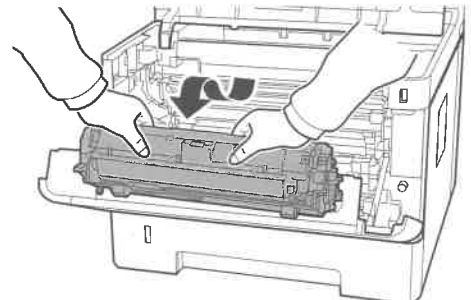
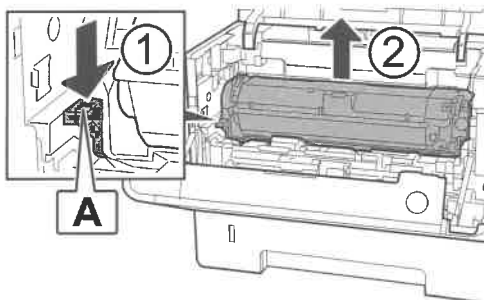
②



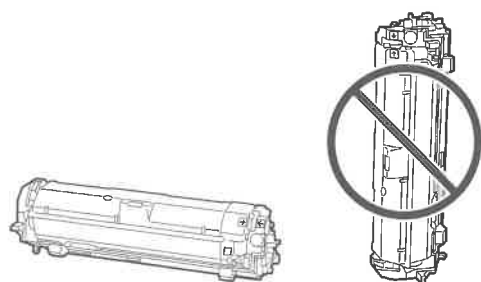
③



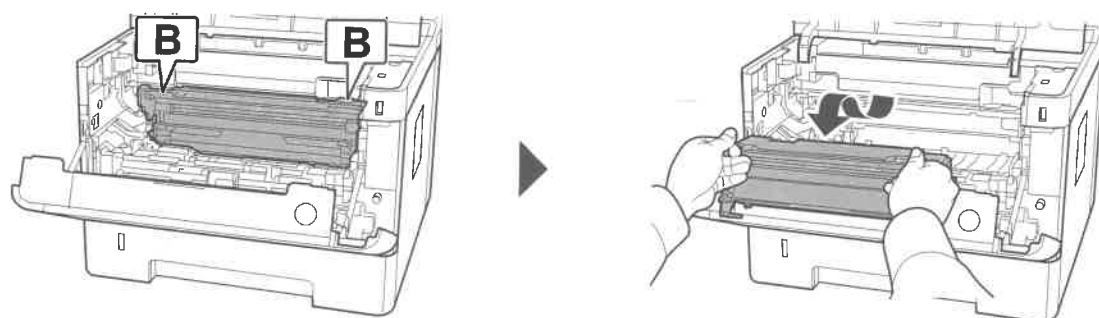
④



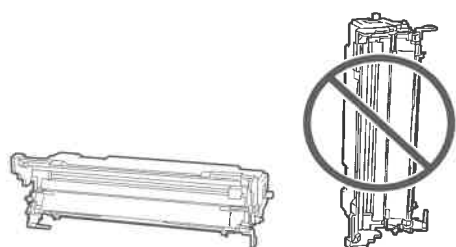
⑤



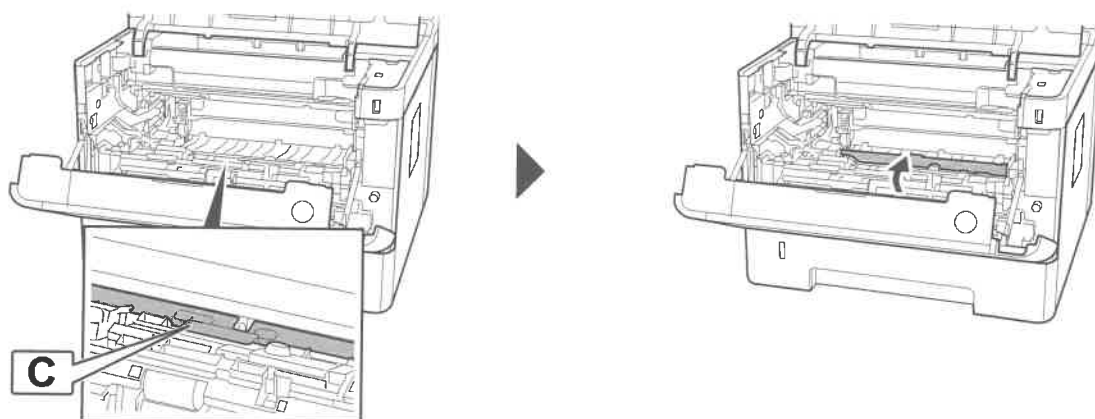
⑥



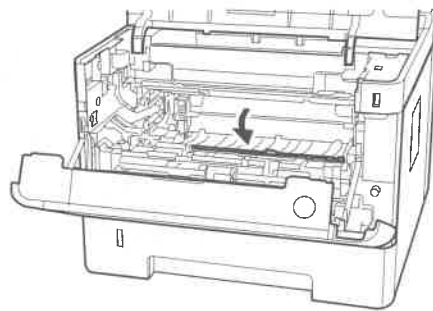
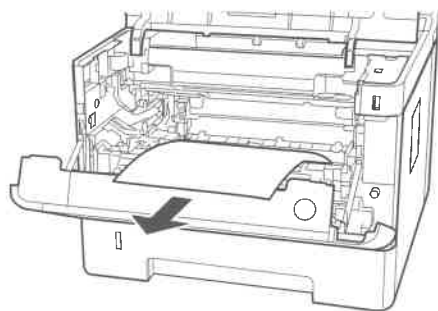
⑦



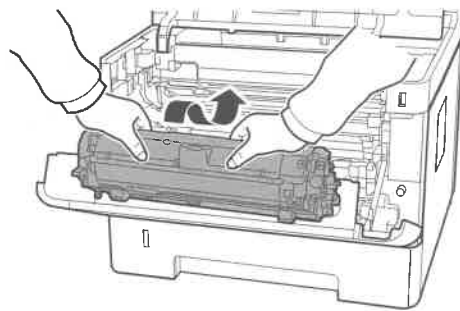
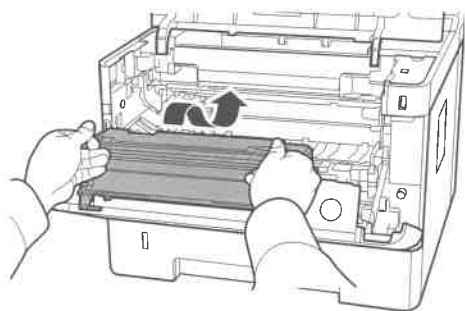
⑧



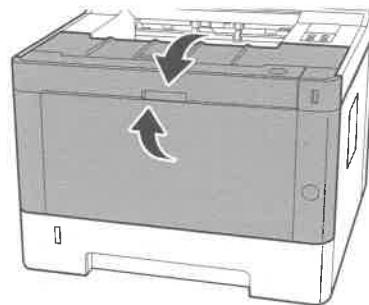
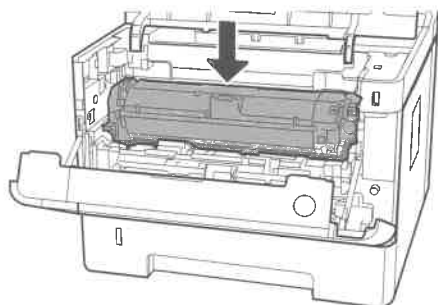
⑨



⑩

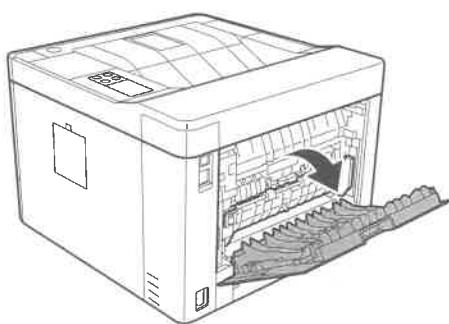


⑪

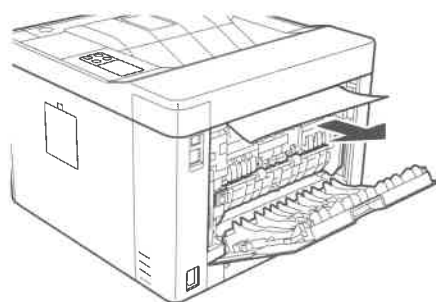
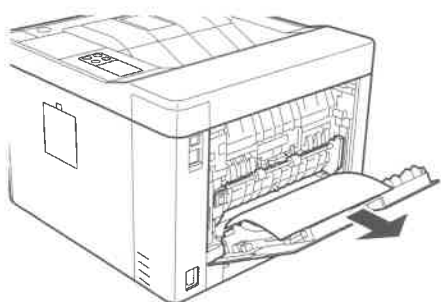


F

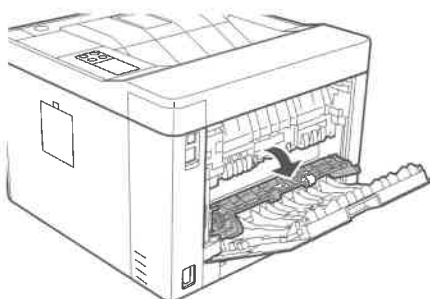
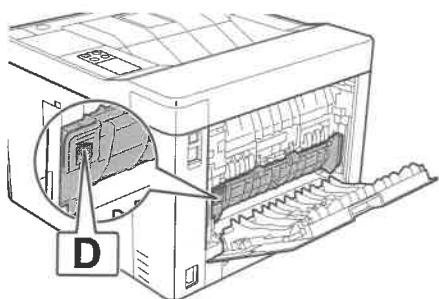
①



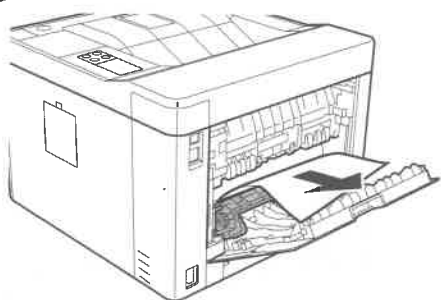
②



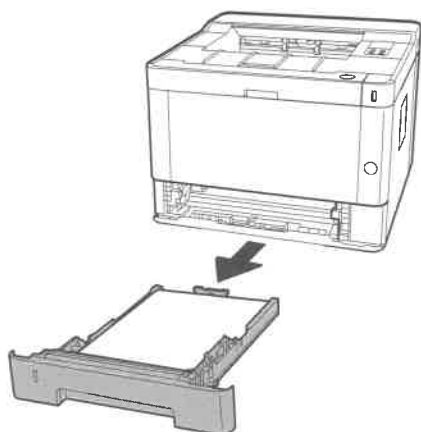
③



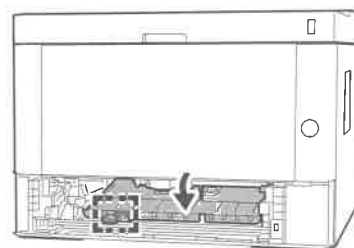
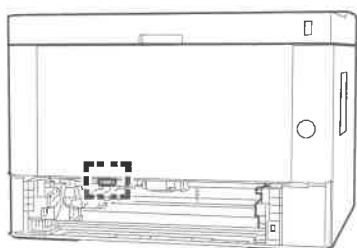
④



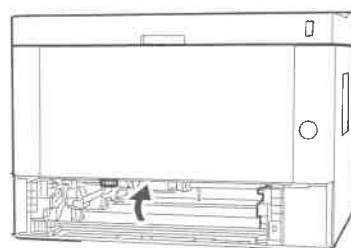
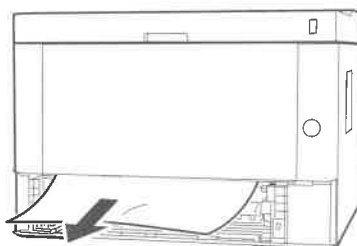
⑤



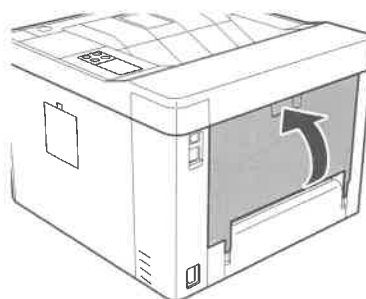
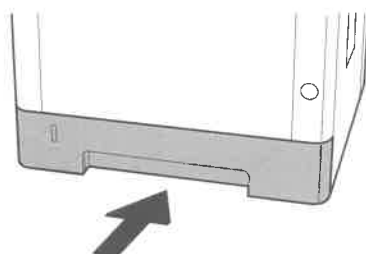
⑥



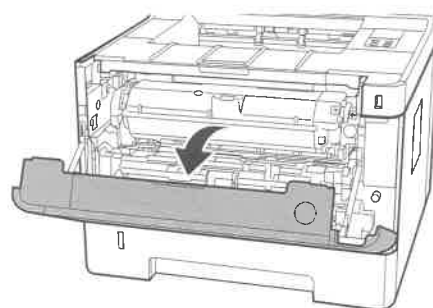
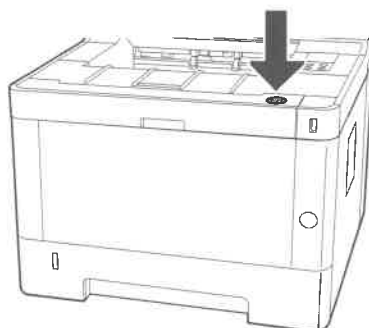
⑦



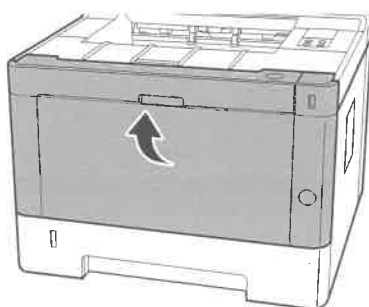
⑧



⑨



⑩



**QUALITY
CERTIFICATE**

This machine has passed
all quality controls and
final inspection.

